



Marszałek  
Województwa Małopolskiego

Chochołowskie Termy Sp. z o.o.

2021-10-07  
L.dz. 938/2021

wpłynęło

## DECYZJA

Kraków, dnia 04.10.2021 r.

znak sprawy: SR-IX.7422.14.22.2021.WW

Na podstawie art. 80, art. 161 ust. 1 ustawy z dnia 9 czerwca 2011 r. Prawo geologiczne i górnicze (Dz.U.2021.1420 t.j.) oraz art. 104 ustawy z dnia 4 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U.2021.735 t.j. z późn. zm.), po rozpatrzeniu wniosku z dnia 8.07.2021 r. (data wpływu do tut. Urzędu 12.07.2021 r) CHOCHOŁOWSKIE TERMY sp. z o.o., z/s pod adresem 34-513 Chochółów 400, w sprawie zatwierdzenia *Dodatku nr 2 do Projektu robót geologicznych na wykonanie otworu badawczo-rozpoznawczego Chochółów GT-1 w miejscowości Chochółów, gmina Czarny Dunajec, powiat nowotarski w obrębie obszaru górniczego "Chochołowskie Termy"*,

### o r z e k a m

**I. Zatwierdzić** *Dodatek nr 2 do Projektu robót geologicznych na wykonanie otworu badawczo-rozpoznawczego Chochółów GT-1 w miejscowości Chochółów, gmina Czarny Dunajec, powiat nowotarski w obrębie obszaru górniczego "Chochołowskie Termy"*, obejmujący wykonanie następujących robót geologicznych:

1. Prace wiernicze, w ramach których projektuje się odwiercenie kierunkowego otworu badawczo-rozpoznawczego Chochółów GT-1 o trajektorii typu „S” do głębokości 4122 ( $\pm 10\%$ ) m MD (measured depth- długość otworu wzdłuż osi wiercenia) i końcowej średnicy  $\varnothing 177,8$  mm wraz z zafiltrowaniem (w strefie głębokości 3050-4122 m MD). Wiercenie wykonane zostanie systemem mechaniczno-obrotowym (świdrami/koronkami o różnych średnicach pod odpowiednie rury okładzinowe).
2. Wykonanie badań z zakresu geofizyki wierniczej.
3. Pobór prób skalnych w toku wiercenia.
4. Pompowanie oczyszczające otworu (4 h).
5. Pompowanie pomiarowe przy trzech ustalonych poziomach dynamicznych.
6. Wykonywanie pomiarów i obserwacji na eksploatowanym ujęciu wody termalnej Chochółów PIG-1.
7. Pobieranie próbek okruchowych, rdzeni i próbek wody do badań laboratoryjnych.
8. Prace geodezyjne, określające rzędne otworu oraz położenie geograficzne w państwowym układzie współrzędnych.
9. Udokumentowanie wyników prac w formie dokumentacji hydrogeologicznej ustalającej zasoby eksploatacyjne otworu Chochółów GT-1, zgodnie z wymogami rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 18 listopada 2016 r., w sprawie dokumentacji hydrogeologicznej i dokumentacji geologiczno-inżynierskiej (Dz.U. 2016 r. poz. 2033) oraz przedłożenia w 4 egzemplarzach Marszałkowi Województwa Małopolskiego, celem zatwierdzenia.
10. W przypadku negatywnego wyniku wiercenia otwór zostanie zlikwidowany. Po wykonanej likwidacji, należy opracować dokumentację geologiczną sporządzaną w przypadku wykonywania prac geologicznych niekończących się udokumentowaniem zasobów wód podziemnych, zgodnie z wymogami Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 23 grudnia 2020 r. (Dz.U.2020r, poz. 2449) w sprawie innych dokumentacji geologicznych i przekazać w 3 egzemplarzach właściwemu organowi administracji geologicznej, który zatwierdził projekt robót geologicznych.

### II. Ustalam warunki realizacji projektu:

1. Prace geologiczne powinny być prowadzone pod stałym nadzorem uprawnionego geologa,

zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami oraz z uwzględnieniem warunków bezpieczeństwa powszechnego, pożarowego, BHP wykonawcy prac i ochrony środowiska naturalnego.

2. Roboty i badania winny być prowadzone w sposób uwzględniający zmienność lokalnych warunków geologicznych i zapewniający rozwiązanie zadania geologicznego.
3. Odpowiedzialność za szczegółową lokalizację punktu wiercenia przejmie inwestor, na którym ciąży odpowiedzialność szczegółowego rozpoznania infrastruktury podziemnej terenu badań.
4. Zamiar rozpoczęcia robót geologicznych należy zgłosić w sposób i terminie określonym w art. 81 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 9 czerwca 2011 r. Prawo geologiczne i górnicze.
5. O zamierzonym poborze próbek w wyniku robót geologicznych, należy zawiadomić w sposób i terminie określonym w art. 81 ust. 3 ustawy z dnia 9 czerwca 2011 r. Prawo geologiczne i górnicze.

III. Niniejsza decyzja nie narusza praw właścicieli nieruchomości gruntowych i nie zwalnia z obowiązku przestrzegania wymagań określonych przepisami, zwłaszcza prawa geologicznego i górniczego, dotyczących zagospodarowania przestrzennego, ochrony i kształtowania środowiska, gruntów rolnych i leśnych, przyrody, wód i odpadów.

IV. Projekt robót geologicznych zatwierdza się na czas określony, do dnia **15.11.2022 r.**

### U z a s a d n i e

Chochółowskie Termy sp. z o.o. z/s pod adresem 34-513 Chochółów 400, wystąpiła z wnioskiem o zatwierdzenie *Dodatku nr 2 do Projektu robót geologicznych na wykonanie otworu badawczo-rozpoznawczego Chochółów GT-1 w miejscowości Chochółów, gmina Czarny Dunajec, powiat nowotarski w obrębie obszaru górniczego "Chochółowskie Termy"*. Stanowi on integralną część *Projektu robót geologicznych na wykonanie otworu badawczo-rozpoznawczego Chochółów GT-1 w miejscowości Chochółów, gmina Czarny Dunajec, powiat nowotarski w obrębie obszaru górniczego "Chochółowskie Termy"*.

Niniejszy Dodatek nr 2 opracowano w związku ze zmianą lokalizacji projektowanego otworu. W przedmiotowym dodatku nr 2 poszerzono teren projektowanych robót geologicznych o następujące działki: 6727, 6728/2, 6729/1, 6730/2, 6731, 6732, 6733/2, 6734/2, 6735 i 6736/2 w obrębie 0001 Chochółów. Wszystkie ww. działki stanowią własność prywatną. Inwestor posiada zgodę właścicieli wymienionych gruntów na wykonanie na ich terenie robót geologicznych określonych w Projekcie robót geologicznych i późniejszych dodatkach.

Celem projektowanych robót geologicznych, jest wykonanie kierunkowego otworu badawczo-rozpoznawczego Chochółów GT-1 o głębokości 4122 m MD oraz rozpoznanie możliwości występowania złóż wód termalnych o temperaturze przekraczającej 90°C i wydajności ok 250 m<sup>3</sup>/h. Przewiduje się ujęcie utworów triasu środkowego serii reglowej w interwale 3200-4102 m MD.

W zależności od uzyskanych wyników wiercenia otworu Chochółów GT-1, w zakresie wydajności i temperatury, Inwestor przewiduje możliwość przekształcenia istniejącego otworu Chochółów PIG-1 lub projektowanego otworu Chochółów GT-1, na otwór chłonny.

Zgodnie z art. 80 ust. 5 ustawy z dnia 9 czerwca 2011 roku ustawy Prawo geologiczne i górnicze, zatwierdzenie niniejszego projektu wymagało zasięgnięcia opinii Wójta Gminy Czarny Dunajec. Postanowieniem z dnia 17.09.2021, znak OŚ.655.4.2021.JB, Wójt Gminy Czarny Dunajec zaopiniował pozytywnie przedłożony projekt robót geologicznych.

Art. 161 ust. 1 ustawy z dnia 9 czerwca 2011 r. Prawo geologiczne i górnicze stanowi, że w omawianym przypadku organem właściwym do zatwierdzenia projektu robót geologicznych jest Marszałek Województwa Małopolskiego.

Ponieważ projektowane prace umożliwią rozwiązanie zadania, a projekt został opracowany

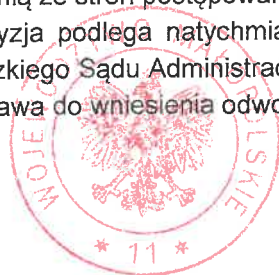
zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 20 grudnia 2011 r. w sprawie szczegółowych wymagań dotyczących projektów robót geologicznych, w tym robót, których wykonywanie wymaga uzyskania koncesji (DzU nr 288, poz. 1696 z późn. zm.) - orzeczono jak w sentencji.

### P o u c z e n i e

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Ministra Klimatu i Środowiska w Warszawie, ul. Wawelska 52/54, za pośrednictwem Marszałka Województwa Małopolskiego, w terminie czternastu dni od daty jej doręczenia.

W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania, strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec Marszałka Województwa Małopolskiego ze skutkiem, że niniejsza decyzja stanie się ostateczna i prawomocna z dniem doręczenia organowi oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania.

W takim przypadku decyzja podlega natychmiastowemu wykonaniu i brak jest możliwości zaskarżenia decyzji do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego. Nie jest możliwe skuteczne cofnięcie oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania.



Z up. MARSZAŁKA  
WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

*[Signature]*  
Małgorzata Gancarz  
Geolog Wojewódzki

#### Otrzymują:

1. Chocholowskie Termy Sp. z o. o.  
34-513 Chochółów 400
2. Stanisław Tyrąła  
34-407 Ciche 292 A
3. Agnieszka Wojtyła-Tyrąła  
34-407 Ciche 288
4. Barbara Tyrąła  
34-400 Zakopane Ul. Zborowskiego 3/67
5. SR-IX. aa

#### Do wiadomości:

1. Starostwo Powiatowe w Nowym Targu  
34-400 Nowy Targ, ul. Bolesława Wstydliviego 14 (ePUAP)
2. Okręgowy Urząd Górniczy  
31-503 Kraków, ul. Lubicz 25 (ePUAP)

*Pobrano opłatę skarbową w wysokości 10 zł (słownie złotych: dziesięć, 00/100), zgodnie z ustawą z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej - Dz.U.2020.1546 t.j z późn. zm. Dowód opłaty dołączono do akt sprawy.*

